

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2320/88

af 26. juli 1988

om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 4028/86 for så vidt angår markedsprospekteringsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Traktaten om oprettelse af Det Europæiske økonomiske Fællesskab,

AFSNIT I

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86 af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstrukturerne <sup>(1)</sup>, særlig artikel 29, stk. 1, artikel 30, stk. 3, og artikel 31, stk. 2, og

Støtteberettigede foranstaltninger

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1

Det bør fastlægges, hvilke foranstaltninger der tager sigte på at fremme forbruget af fiskerivarer af overskudsarter eller lidet udnyttede arter, og som dermed kan komme i betragtning ved ydelse af finansiel fællesskabsstøtte;

1. Der kan i henhold til artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4028/86 ydes finansiel fællesskabsstøtte til foranstaltninger til fremme og udvikling af nye afsætningsmuligheder i Fællesskabet for fiskerivarer af overskudsarter eller lidet udnyttede arter, i det følgende benævnt »arter«. Disse foranstaltninger kan omfatte:

det bør fastlægges, hvilke udgifter i forbindelse med de pågældende foranstaltninger der kan komme i betragtning ved ydelse af støtte;

- salgsfremstød
- forbrugerundersøgelser
- forsøgsforanstaltninger vedrørende forbruget
- afholdelse af og deltagelse i messer og udstillinger
- markedsundersøgelser, stikprøveundersøgelser
- rådgivning og støtte ved salg, servicetilbud til grossister og detailhandlende.

projekter, der kan komme i betragtning til finansiel fællesskabsstøtte, skal indeholde de oplysninger, der er nødvendige, for at Kommissionen kan træffe en beslutning, og oplysningerne skal gives i ensartet form;

Disse foranstaltninger skal være så vidtrækkende, at den ønskede påvirkning af forbruget er mærkbar.

de anmodninger om udbetaling, som medlemsstaterne indgiver til Kommissionen, skal indeholde visse oplysninger, hvoraf det fremgår, at udgifterne er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 4028/86;

2. De i stk. 1 nævnte foranstaltninger skal vedrøre varer til konsum, herunder eventuelt arter, for hvilke der gælder kvantitative restriktioner, men som midlertidigt tilbydes i mængder, der overstiger efterspørgslen.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Fiskeristrukturkomité —

3. Kommissionen kan dog i forbindelse med de i artikel 35 i forordning (EØF) nr. 4028/86 omhandlede beslutninger yde finansiel støtte til andre salgsfremmende foranstaltninger end dem, der er omhandlet i stk. 1 og 2, som opfylder betingelserne i artikel 29 i nævnte forordning.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.

*Artikel 2*

1. Projekter, som henhører under anvendelsesområdet for Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugs- og fiskeriprodukter<sup>(1)</sup>, er ikke omfattet af de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger.

2. Projekter, hvortil der ydes fællesskabsstøtte i henhold til andre fællesskabsforanstaltninger, er ikke omfattet af de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger.

## AFSNIT II

## Støtteberettigede udgifter

*Artikel 3*

1. Udgifter til de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger, der tages i betragtning ved ydelse af finansiel støtte, er alle de udgifter, eksklusive refusionsberettigede afgifter, der er nødvendige for at gennemføre foranstaltningerne. De omfatter dog hverken lønninger til eller udgifter afholdt af personer, der er ansat af det ansvarlige organ, jf. artikel 29, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4028/86, eller realinvesteringer til fremstilling af varer, der berøres af disse foranstaltninger.

2. Kun udgifter, der er påløbet efter datoen for registrering af støtteansøgningen i Kommissionen, tages i betragtning med henblik på finansiel støtte.

## AFSNIT III

## Procedure for indgivelse og gennemgang af projekter

*Artikel 4*

1. Projekter vedrørende salg fremmende foranstaltninger, der indgives til Kommissionen, skal indeholde de i bilag I omhandlede oplysninger og forelægges i den i samme bilag angivne form.

2. De i stk. 1 omhandlede ansøgninger indgives til Kommissionen i to eksemplarer. Andre beviser og dokumenter end de i bilag I anførte blanketter kan indgives i et enkelt eksemplar.

3. De i stk. 1 omhandlede ansøgninger registreres den dag, de modtages i Kommissionen.

*Artikel 5*

1. Ved beslutning om ydelse af finansiel støtte tager Kommissionen hensyn til:

- markedssituationen, overskudsgraden eller udnyttelsesgraden af de berørte arter
- kvaliteten af de foreslåede foranstaltninger og udgifterne hertil
- det ansvarlige organs erfaring
- udsigterne til at foranstaltningen vil lykkes.

2. Kommissionen kan i givet fald søge bistand hos organer, der er specialiseret i markedsundersøgelser og reklame, eller hos uvildige eksperter.

## AFSNIT IV

## Finansielle og generelle bestemmelser

*Artikel 6*

1. Der kan ydes fællesskabsstøtte til de offentlige, halvoffentlige eller private organer, der i sidste instans bærer de finansielle byrder ved gennemførelsen af projektet.

2. Anmodninger om udbetaling af støtten fremsendes til Kommissionen gennem den kompetente nationale myndighed, der er udpeget af medlemsstaten. Anmodningerne indgives i to eksemplarer i den i bilag II til denne forordning angivne form. De vedlægges en rapport (foreløbig eller afsluttende) vedrørende foranstaltningens gennemførelse og midlernes anvendelse.

Antallet af udbetalinger kan ikke overstige det antal rater, der er fastsat i beslutningen om støtte.

Støtten udbetales gennem de organger, der er udpeget af den pågældende medlemsstat.

*Artikel 7*

Tre måneder efter nærværende forordnings ikrafttræden fremsender den kompetente myndighed en udførlig beskrivelse til Kommissionen af de kontrolmetoder, der anvendes til at sikre rigtigheden af de oplysninger, der er indeholdt i de i artikel 6, stk. 2, omhandlede betalingsanmodninger.

*Artikel 8*

Den begunstigede udarbejder en vurdering af resultaterne for den gennemførte foranstaltning senest på det i beslutningen om tildeling af støtte anførte tidspunkt.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1988.

*På Kommissionens vegne*  
António CARDOSO E CUNHA  
*Medlem af Kommissionen*



## BILAG I

## ANMODNING OM FÆLLESSKABSSTØTTE TIL FORANSTALTNINGER TIL FREMME AF FORBRUGET AF FISKERIVARER AF OVERSKUDSARTER ELLER LIDET UDNYTTETE ARTER

Medlemsstat: .....

Registreringsdato: .....

Projekt nr.: ...../.....

(forbeholdt Kommissionen)

## I. ERKLÆRING OM PROJEKTET

(udfyldes af medlemsstaten)

Projektets titel:

Medlemsstaten repræsenteres i dette tilfælde af <sup>(1)</sup>:<sup>(1)</sup> Vedkommende myndighed anføres.

Undertegnede myndighed bekræfter, at:

1. den afgiver positiv udtalelse om projektet.
2. Projektet er foreslået af et repræsentativt offentligt, halvoffentligt eller privat organ inden for fiskerisektoren i en eller flere medlemsstater.

Organets navn: .....

.....

.....

3. Projektet vedrører kollektive foranstaltninger, der ikke tilgodeser bestemte varemærker eller refererer til bestemte producentlande eller -regioner.
4. Støttemodtageren har tilstrækkelige kvalifikationer til at forvalte det pågældende projekt.
5. Det nationale finansielle bidrag til gennemførelse af projektet ydes af:
  - de centrale myndigheder
  - de regionale/lokale myndigheder.

Dette nationale bidrag består af:

- et kapitaltilskud på ..... (i national valuta)
- rentegodtgørelse eller lån til gunstig rente ydet af:

.....

.....

på følgende betingelser (alt efter støttetypen angives den gunstige rentesats og låneperioden og/eller låneperioden samt godtgørelsessatsen og -perioden og/eller en eventuel afdragsfri periode):

Nr.	Rentegodtgørelse	Lån til gunstig rente	Låneperiode	Godtgørelsessats	Godtgørelsesperiode	Afdragsfri periode
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Anden støttetype (denne anføres) .....

.....

.....

Ækvivalensbeløb (i national valuta) .....

6. Følgende offentlige myndighed eller organ forestår fremsendelsen af bevidsdokumenter:
 

.....

.....

.....

Kontaktafdeling: .....

Telefon: .....

Kontaktperson: .....

Telex: .....

## 7. Der gælder følgende momsordning for projektet:

— momsen kan refunderes fuldt ud:	JA	NEJ
— momsen kan delvis refunderes:	JA	NEJ
— momsen kan ikke refunderes:	JA	NEJ
— momsfrigørelse:	JA	NEJ

Bemærkninger: .....

.....

.....

.....

Dato: .....

Underskrift: .....

Myndighedens stempel





Medlemsstat: .....

Registreringsdato: .....

Projekt nr.: ...../.....

Projektets titel:

(forbeholdt Kommissionen)

II. ANSØGNING OM STØTTE

DEL A

(Udfyldes af støtteansøgeren)

1. Støtteansøger

1.1. Navn eller firmanavn for det organ eller selskab, som foreslår projektet: .....

.....  
.....  
.....

1.2. Gade og nummer eller postboks: .....

.....

1.3. Postnummer og by: .....

.....

1.4. Telefon: .....

1.5. Telex: .....

1.6. Støtteansøgerens hovederhverv: .....

.....  
.....

1.7. Juridisk form: .....

.....

1.8. Oprettet den (udfyldes kun for selskaber): .....

.....

**2. Støtteansøgerens bank eller det organ, der skal formidle udbetalingerne**

2.1. Navn eller firmanavn: .....

..... Filial: .....

2.2. Gade og nummer eller postboks: .....

2.3. Postnummer og by: .....

2.4. Støtteansøgerens kontonummer i det pågældende organ <sup>(1)</sup>: .....**3. Generelle oplysninger**3.1. Forventet dato for iværksættelse af projektet <sup>(2)</sup>: .....

3.2. Forventet varighed af projektet .....

3.3. Har støtteansøgeren allerede modtaget fællesskabsstøtte og i givet fald hvilken type <sup>(3)</sup>: .....

.....

.....

<sup>(1)</sup> I tilfælde af flere støtteansøgere anføres kun et fælles kontonummer eller kontonummeret på den af støtteansøgerne, der er bemyndiget hertil af de andre.

<sup>(2)</sup> Datoen, hvor Kommissionen har modtaget projektet, dvs. den dato, som er anført i den modtagelsesbekræftelse, der sendes til støtteansøgeren, er en referencedato, som har betydning for, om projektet kan godtages. Projektet kan først påbegyndes denne dato.

<sup>(3)</sup> — I forbindelse med afsnit IX (markedsprojektering) i forordning (EØF) nr. 4028/86

— I forbindelse med anden salg fremmende foranstaltning iværksat af Fællesskabet?

— I forbindelse med en anden EF-fond eller -finansieringskilde?

## FINANSIERING AF PROJEKTET

Samlede udgifter til foranstaltningen eksklusive refusionsberettiget moms: .....

.....

Udgifter, hvortil der er anmodet om støtte: .....

.....

Medlemsstatens bidrag: .....

I kapital: .....

Lån med rentegodtgørelse  
(subventionsækvivalenter opgjort i kapital): .....

Fællesskabsstøtte, der er anmodet om: .....

Støtteansøgerens bidrag,

herunder:

— Egenkapital: .....

— Lån: .....

— Naturalydelse og arbejde for egen  
regning: .....

Andre bidrag: .....

.....

Undertegnede erklærer at råde over de nødvendige midler til at kunne udrede sit/deres personlige bidrag til projektet.

Undertegnede giver Kommissionen tilladelse til at anvende oplysningerne vedrørende projektet til statistiske formål.

Dato: .....

Støtteansøgerens/støtteansøgernes  
underskrift(er):

.....

.....

.....

## DEL B

## Notat vedrørende den generelle beskrivelse af projektet (vigtigt)

For at Kommissionens tjenestegrene kan foretage en bedømmelse af de enkelte projekter, skal nedenstående oplysninger indsendes sammen med støtteansøgningen.

Ufuldstændige ansøgninger om finansiel støtte (f.eks. ansøgninger, der indsendes uden beskrivelsen og/eller bilagene), vil ikke blive behandlet.

- a) Del A i bilaget skal udfyldes korrekt
- b) Der gives en beskrivelse af foranstaltningen, således at der kan foretages en passende bedømmelse <sup>(1)</sup>: beskrivelsen skal mindst omfatte:
- en indføring i problemet
  - de klart definerede mål (problemstilling, målsætning, strategi osv.)
  - den eller de foretrukne metoder, de valgte medier, de påregnede resultater, tilbud udbudt i licitation
  - den forventede tidsplan for gennemførelse af foranstaltningen
  - budgettet, som er baseret på mindst tre tilbud, forelægges med årlig fordeling af de forskellige udgifter. Disse udgifter specificeres og skal dokumenteres på grundlag af tilbud, honorarer og/eller i mangel heraf et begrundet overslag over udgifterne. Tilbuddene og andre bevisdokumenter vedlægges projektet. Budgettet skal omfatte omkostningerne med bedømmelsen af den foretagne foranstaltnings resultater.
- c) Der gives informationer, således at Kommissionen kan bedømme de professionelle og økonomiske garantier, stillet af iværksætteren, såvel som hans erfaring og specialisering inden for det påtænkte felt.

<sup>(1)</sup> Det er en kompliceret opgave at udarbejde beskrivelsen, men denne er meget væsentlig i forbindelse med forelæggelsen af projektet. Hvis beskrivelsen er fuldstændig og gennearbejdet, vil den være en af de væsentligste forudsætninger for, at Kommissionen kan vurdere og bedømme motiveringen for at iværksætte den salgsfremmende foranstaltning, dennes kvalitet, dens chancer for at udvirke de forventede resultater og dens betydning i forhold til målene for fiskeripolitikken.

## BILAG II

## MARKEDSPROSPEKTERINGSFORANSTALTNING

## ATTEST VEDRØRENDE UDBETALING AF EN DEL AF STØTTEN

## MODEL 1a

Projekt nr.: ..... Projektets titel: .....

Støttemodtager: .....

Adresse: .....

.....<sup>(1)</sup>, som er den af de nationale myndigheder udpegede kontaktmyndighed, erklærer herved, at de bevisdokumenter, der er nævnt i vedlagte fortegnelse over regnskabsbilag, er kontrolleret.

## EFTER DENNE KONTROL KAN DET ATTESTERES, AT:

1. Gennemførelsen af arbejderne påbegyndtes den .....
2. Den ..... udgjorde de samlede udgifter, der faktisk er betalt, ....., og heraf udgjorde de støtteberettigede udgifter ekskl. den refusionsberettigede del af merværdiafgiften ..... dkr.
3. Dette beløb er finansieret som anført i vedlagte model 2.
4. De gennemførte arbejder er ifølge bevisdokumenterne i overensstemmelse med det projekt, der blev forelagt Kommissionen (med undtagelse af arbejderne vedrørende ....., for hvilke der er redegjort i bilaget i model 4.
5. Medlemsstatens og støttemodtagerens finansielle bidrag, der er opgjort under hensyn til den samlede støtte af enhver art, er i overensstemmelse med artikel 30 i forordning (EØF) nr. 4028/86, eller vil senest være det, når arbejdet er fuldført.
6. Støttemodtageren forpligter sig til at afslutte arbejdet senest den .....
7. De særlige betingelser, der er omhandlet i bilaget til beslutningen om støtte, er overholdt.
8. De kontrollerede bevisdokumenter opbevares hos .....

Udfærdiget i ....., den .....

På den kompetente myndigheds vegne

.....  
(Underskrift og stempel)

(<sup>1</sup>) Kontaktmyndighedens navn.

## ATTEST VEDRØRENDE UDBETALING AF RESTEN AF ELLER DEN SAMLEDE STØTTE

## MODEL 1b

Projekt nr.: ..... Projektets titel: .....

Støttemodtager: .....

Adresse: .....

.....<sup>(1)</sup>, som er den af de nationale myndigheder udpegede kontaktpmyndighed, erklærer herved, at de bevisdokumenter, der er nævnt i vedlagte fortegnelse over regnskabsbilag, er kontrolleret.

EFTER DENNE KONTROL KAN DET ATTESTERES, AT:

1. Den ..... påbegyndtes arbejdet.
2. Den ..... afsluttedes arbejdet.
3. De samlede udgifter, der faktisk er betalt, udgjorde ....., og heraf udgjorde de støtteberettigede udgifter ekskl. den refusionsberettigede del af merværdigafgiften..... dkr.
4. De ovenfor anførte udgifter er finansieret som angivet i vedlagte model 2.
5. De ovenfor anførte udgifter fordeler sig på de forskellige kategorier af planlagte arbejder som angivet i fortegnelsen over bevisdokumenter i den foreliggende anmodning om udbetaling (model 3).
6. .... har konstateret, at de gennemførte arbejder er i overensstemmelse med dem, der er beskrevet i Kommissionens beslutning om støtte, undtagen arbejderne vedrørende kategorierne ....., for hvilke der er givet en redegørelse i model 4.
7. Støttemodtagerens og medlemsstatens finansielle bidrag er i overensstemmelse med artikel 30 i forordning (EØF) nr. 4028/86.
8. De særlige betingelser, der er omhandlet i bilaget til beslutningen om støtte, er overholdt.
9. De kontrollerede bevisdokumenter opbevares hos .....

Udfærdiget i ....., den .....

På den kompetente myndigheds vegne

.....  
(Underskrift og stempel)

(<sup>1</sup>) Kontaktpmyndighedens navn.

## BILAG TIL ATTESTEN VEDRØRENDE FINANSIERING AF DE AFHOLDTE UDGIFTER

## MODEL 2

Finansiering af udgifter afholdt indtil den .....

Projekt nr.: ..... Projektets titel: .....

## 1. Støttemodtagerens/støttemodtagernes bidrag:

- Egenkapital: .....
- Naturalydelse (¹): .....
- Lån til markedsrente (²): .....

## 2. Medlemsstatens bidrag:

- Kapitaltilskud udbetalt den .....
- Subventionsækvivalent opgjort i kapital: .....
- Anden støtte (anfør hvilken): .....

## 3. Allerede modtaget fra Kommissionen: .....

I alt: .....

4. Undertegnede forpligter sig til med egne midler eller med lån, der indgås på normale markedsvilkår (²), at dække den forskel, der måtte opstå som følge af et mindre bidrag fra Kommissionen og/eller fra medlemsstaten til finansieringen af det pågældende projekt.

Dato: .....

Underskrift: .....  
(Støttemodtager)

Attesteret af den kompetente myndighed

Dato, underskrift og stempel

.....

.....

.....

(¹) Beregningsgrundlaget anføres.

(²) Ved lån til normale markedsvilkår forstås lån uden rentegodtgørelse.

**FORTEGNELSE OVER REGNSKABSILAG**

**MODEL 3**

(perioden fra ..... til .....)

Projekt nr.: .....

Kategori	Nr.	Vedrører	Udgifter ifølge overslag	Regnskabsbilag (1)			Beløb ekskl. refusionsberettiget moms	Betalmåde (2)	Dato (3)	Udbetalt beløb uden decimaler, ekskl. refusionsberettiget moms
				Nr.	Dato	Udfærdiget af				

(1) Alle bilag vedrørende gennemførelsen af det finansierede projekt skal anføres.

(2) Betalmåde: 1. Bank, 2. Check, 3. Kontant, 4. Ander.

(3) Den dato, der skal angives, er datoen for den faktiske betaling og ikke forfaldsdatoen for en gæld, f.eks. i forbindelse med betaling ved vekslar.

Dato: .....

Attesteret af den kompetente myndighed:

Dato, underskrift og stempel:

Underskrift: .....



REDEGØRELSE FOR FORSKELLEN MELLEM PLANLAGTE  
OG GENNEMFØRTE ARBEJDER

## MODEL 4

Projekt nr. ....		Begrundelse for ændringerne (*)	
Planlagte arbejder og foransættninger ifølge oprindelige sagsakter		Gennemførte arbejder og foranstaltninger	
Kort beskrivelse	Udgifter ekskl. refusionsberettiget moms	Kort beskrivelse	Udgifter ekskl. refusionsberettiget moms

(\*) De pågældende fakturaer samt i givet fald korrespondancen om dette spørgsmål mellem ministeriet og støttemodtageren vedlægges.

Attesteret af den kompetente myndighed

Dato, underskrift og stempel

Dato og støttemodtagerens underskrift: .....